

Distr.: General  
6 May 2013  
Arabic  
Original: English

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ٢٠١٣  
جنيف، ١-٢٦ تموز/يوليه ٢٠١٣  
البند ٧ (ز) من جدول الأعمال المؤقت\*  
التنسيق والبرنامج ومسائل أخرى: التبغ أو الصحة

### فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المخصصة لمكافحة التبغ تقرير الأمين العام

موجز

يقدم هذا التقرير عملاً بقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٤/٢٠١٤. ويتضمن موجزاً لوقائع الاجتماع العاشر لفرقة العمل المشتركة بين الوكالات المخصصة لمكافحة التبغ وللإجراءات المحددة التي اتخذها أعضاؤها من أجل تعزيز سياسات فعالة لمكافحة التبغ وآليات للمساعدة على الصعيد الوطني، بما في ذلك مشاركة متعددة القطاعات في تنفيذ الاتفاقية الإطارية لمنظمة الصحة العالمية بشأن مكافحة التبغ وإحراز تقدم في مواصلة إدماج أهداف الاتفاقية في سياق تنفيذ الإعلان السياسي لاجتماع الجمعية العامة الرفيع المستوى المعني بالوقاية من الأمراض غير المعدية ومكافحتها (قرار الجمعية العامة ٦٦/٢، المرفق).

وانعقد الاجتماع العاشر لفرقة العمل في جنيف في ١٣ و ١٤ آذار/مارس ٢٠١٣. وترأست الاجتماع منظمة الصحة العالمية واستضافه الاتحاد الدولي للاتصالات في مقره. وشاركت في الاجتماع عشرة كيانات أعضاء في فرقة العمل (انظر المرفق الثاني). وعقب

\* E/2013/100



الرجاء إعادة استعمال الورق

060613 050613 13-32388 (A)



هذا الاجتماع، انعقد في ١٥ آذار/مارس الاجتماع الخامس لصناديق الأمم المتحدة وبرامجها ووكالاتها المتعلقة بالتعاون المشترك بين الوكالات في مجال الأعمال التحضيرية لتنفيذ الأنشطة ذات الصلة من الإعلان السياسي. وكان فريق الأمم المتحدة للتعاون المشترك بين الوكالات المعني بالأمراض غير المعدية قد أنشئ بصورة غير رسمية في عام ٢٠١١ لتيسير العمل المشترك بين الوكالات المتعلقة بتنفيذ الإعلان.

وخلال الاجتماع العاشر أيضا، قدمت لمحة عامة عن الإنجازات التي حققها أعضاء فرقة العمل حتى ذلك الوقت، بما في ذلك معلومات مستكملة عن التطورات المستجدة فيما يتعلق بفرقة العمل على الصعيد السياسي والتقني والتنفيذي. وقدم أعضاء فرقة العمل معلومات عن إسهاماتهم الجارية والمقبلة في أنشطة مكافحة التبغ. ونوقشت الحاجة إلى آلية للتنسيق والرصد ووضعت مصفوفة تضمنت قائمة بالإجراءات المحددة للوكالات المختلفة فيما يتعلق بالعمل في مجال مكافحة التبغ والتنفيذ من جانب فرقة العمل (انظر المرفق الأول). وشدد على أهمية العمل على المستوى القطري وجرى استكشاف الآليات اللازمة للمشاركة بطريقة تنسم بالشمول. وفي ذلك السياق، جرى أيضا تناول فرص إقامة أوجه التآزر والترابط بين فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المخصصة لمكافحة التبغ وفريق التعاون المشترك بين الوكالات المعني بالأمراض غير المعدية.

## أولا - مقدمة

١ - ما برح المجلس الاقتصادي والاجتماعي يشارك في الأنشطة المضطلع بها في مجال مكافحة التبغ منذ عام ١٩٩٩، مركزا على الطبيعة والسمات المتعددة القطاعات للتحديات المصادفة في مكافحة التبغ. وهو ينظر منذ عام ٢٠١٢ في مسألة تنفيذ الاتفاقية الإطارية لمنظمة الصحة العالمية بشأن مكافحة التبغ. ونظرا لاحتياجات التنفيذ المتعددة القطاعات، لا سيما بين البلدان النامية، أوصى المجلس باعتماد استجابة على نطاق منظومة الأمم المتحدة من خلال إسهامات فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المخصصة لمكافحة التبغ. وفي تقريره المقدمين إلى المجلس في دورتيه الموضوعيتين لعام ٢٠١٠ (E/2010/55) و عام ٢٠١٢ (E/2012/70)، أوصى الأمين العام، على وجه الخصوص، بإدماج جهود التنفيذ في أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، عند الاقتضاء.

٢ - وتمثل الاتفاقية الإطارية معاهدة تستند إلى الأدلة، الأولى من نوعها التي جرى التفاوض عليها برعاية منظمة الصحة العالمية. وثمة ١٧٦ طرفا في الاتفاقية حتى الآن، مما يجعلها من المعاهدات التي شهدت أسرع قبولا في تاريخ الأمم المتحدة. والاتفاقية عبارة عن صك متعدد الأطراف يوفر إطارا قانونيا شاملا لمكافحة وباء التبغ العالمي. ومؤتمر الأطراف في الاتفاقية، الذي يمثل الهيئة المركزية التي تضع السياسة العامة للاتفاقية وبرامجها، يجتمع بصورة منتظمة مرة كل سنتين. وعقدت الدورة الخامسة للمؤتمر في سول في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢.

٣ - وخلال الاجتماع الخاص التاسع لفرقة العمل المعقود في عام ٢٠١٢، نظر في المساهمات المقدمة من أعضائها لدعم البلدان في تنفيذ الاتفاقية الإطارية، لا سيما في ضوء الاحتياجات المتعددة القطاعات والمتكاملة المشمولة بمختلف أحكام الاتفاقية. وترد النتائج التي خلص إليها الاجتماع في التقرير السابق للأمين العام عن فرقة العمل (E/2012/70). وبعد النظر في ذلك التقرير، اتخذ المجلس الاقتصادي والاجتماعي قراره ٤/٢٠١٢ المعنون "الاتفاق على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن مكافحة التبغ" الذي يدعو فيه، من بين جملة أمور، إلى ما يلي:

- وضع سياسات فعالة لمكافحة التبغ من أجل التنفيذ التام للاتفاقية وآليات للمساعدة على الصعيد الوطني
- إسهام أعضاء فرقة العمل في تحقيق أهداف الاتفاقية بطرق منها آليات المساعدة المتعددة القطاعات، وبخاصة في سياق التحديات المتصلة بالأمراض غير المعدية

• توفير خيارات بشأن الوسائل الفعالة لرصد العمل الذي تقوم به فرقة العمل وإدماج الجهود المبذولة لتنفيذ الاتفاقية في أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية.

٤ - ويسلم القرار ٣٠١٢/٤ أيضا بالأهمية الحاسمة لتنفيذ الاتفاقية تنفيذا تاما وشاملا بوصفها أداة وقائية فعالة في سياق مكافحة وباء الأمراض غير المعدية على الصعيد العالمي. وترد أيضا الدعوة إلى التنفيذ التام في الوثائق الختامية للاجتماعات العالمية المتعلقة بالصحة والتنمية مثل المؤتمر الوزاري العالمي الأول المعني بأنماط الحياة الصحية ومكافحة الأمراض غير المعدية، الذي انعقد في موسكو، واجتماع الجمعية العامة الرفيع المستوى المعني بالوقاية من الأمراض غير المعدية ومكافحتها ومؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (ريو+٢٠). ورددت جميع هذه الدعوات إلى التنفيذ التام خلال الدورتين الرابعة والخامسة لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية الإطارية المعقودتين في عامي ٢٠١٠ و ٢٠١٢ على التوالي. علاوة على ذلك، ثمة اتساق ظاهر بين قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي وقرارات مؤتمر الأطراف، مما جعل من الممكن توفير توجيه لا لبس فيه لأعضاء فرقة العمل ومنظمة الصحة العالمية وأمانة الاتفاقية.

٥ - وحدث تطور هام في أعقاب الاجتماع الأخير لفرقة العمل حيث اعتمد مؤتمر الأطراف بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ. وهو البروتوكول الأول الملحق بالاتفاقية الإطارية ويمثل معاهدة دولية جديدة. وحال دخوله حيز النفاذ (بعد التصديق الأربعين، حسب الاقتضاء)، سيوفر البروتوكول نطاقا إضافيا للتعاون المشترك بين الوكالات، تتماشى مع القرارات الصادرة عن اجتماع الأطراف الذي يمثل هيئة إدارة البروتوكول.

## ثانيا - فرقة العمل المخصصة المشتركة بين الوكالات وإنجازاتها: نبذة عن التقدم المحرز في المساهمة في تنفيذ الاتفاقية

٦ - حضر الاجتماع العاشر لفرقة العمل ممثلون عن الوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة العمل الدولية والاتحاد الدولي للاتصالات ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الصحة العالمية والمنظمة العالمية للملكية الفكرية ومنظمة التجارة العالمية والبنك الدولي وأمانة الاتفاقية (انظر المرفق الثاني). وخلال الاجتماع، قدمت الوكالات معلومات مستكملة عن عملها في سياق دعم تنفيذ الاتفاقية وأوردت تفاصيل الأنشطة المقرر الاضطلاع بها في عام ٢٠١٣ وما بعده وفقا لمجالات

التعاون، على النحو المبين في التقرير السابق للأمين العام عن فرقة العمل. وترد فرادى الإجراءات التي اتخذتها كل وكالة في المرفق الأول لهذا التقرير.

## ألف - منظمة الصحة العالمية

٧ - وفقا للتوجه الأساسي لتقرير الأمين العام (E/2010/70) والولاية الواردة في قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٤/٢٠١٢، تواصل منظمة الصحة العالمية تنسيق الاستجابة المتعددة القطاعات والمساعدة المقدمة من أعضاء فرقة العمل المخصصة لمكافحة التبغ والمشاركة فيهما بنشاط. وهي تقوم بذلك من خلال عمل الإدارة المكلفة بالوقاية من الأمراض غير المعدية (التي تغطي مكافحة التبغ) وكيانات منظمة الصحة العالمية الأخرى ذات الصلة، فضلا عن أمانة الاتفاقية (التي تعنى بتفعيل العمل المتعلق بالاتفاقية في مجال أنشطة التنفيذ، حسب التكاليف الصادر عن مؤتمر الأطراف، بروح من نهج العمل على صعيد منظمة الصحة العالمية ككل).

**العمل الذي اضطلعت به الإدارة المكلفة بالوقاية من الأمراض غير المعدية وكيانات منظمة الصحة العالمية الأخرى ذات الصلة**

٨ - التدابير المتخذة ذات الصلة بجانب الطلب هي كما يلي:

### بناء القدرات

- العمل عن كثب مع وزارات المالية بالبلدان لاستعراض نظم ضرائب الإنتاج الخاصة بها وتحسين فعاليتها وكفاءة المسؤولين عن التدريب فيها من أجل تعزيز قدراتهم على تحليل نظمها الضريبية وتحسينها
- وضع مواد تدريبية ومواد لتدريب المدربين، فضلا عن توفير التدريب والتعاون التقني المباشر في البلدان لأغراض تنفيذ سياسات منع التدخين؛ وحظر الإعلانات التجارية للتبغ؛ والترويج والرعاية؛ والتغليف والتوسيم، بما في ذلك التغليف البسيط؛ وإدارة الارتهان بالتبغ؛ وتنظيم المنتجات

- توفير الدعم للبلدان في صياغة قوانين شاملة بشأن مختلف جوانب مكافحة التبغ

### الرصد

- توفير الدعم للبلدان في تصميم الدراسات الاستقصائية وإجرائها
- رصد تنفيذ تدابير مكافحة التبغ عن كثب على الصعيد العالمي وعلى مر الزمن

- رصد تعاطي التبغ من جانب البالغين والشباب
- رصد عواقب تعاطي التبغ (تقديرات الوفيات)

#### وسائط الإعلام والحملات

- العمل مع البلدان المستضيفة للمناسبات ولجان التنظيم المحلية للنجاح في إعلان مناسبات كبرى مثل الألعاب الأولمبية الشتوية ومباريات كأس العالم مناسبات ممنوع التدخين فيها
- تحديد مفاهيم الحملة السنوية لليوم العالمي لوقف التدخين والاضطلاع بها، وهي حملة تشنها وزارات الصحة بالبلدان وغيرها من الجهات الشريكة (بعد تكييفها لتلبية احتياجاتها الخاصة)

٩ - التدابير المتخذة ذات الصلة بجانب العرض هي كما يلي:

- إجراء بحوث بشأن مستوى وأنواع الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ على الصعيد العالمي
- تقديم إسهامات الخبراء إلى الفريق العامل المعني بالمادتين ١٧ و ١٨ التابع للاتفاقية الإطارية لمنظمة الصحة العالمية لمكافحة التبغ
- ١٠ - وجرى تناول المسائل الشاملة التالية:
- تعزيز الأدلة بشأن الصلة بين التبغ والتنمية
- توفير الدعم للبلدان التي تواجه تحديات في الوفاء بالالتزامات الدولية المتصلة بالتجارة فيما يتعلق بتنفيذ بعض تدابير مكافحة التبغ
- رصد تدخلات قطاع صناعة التبغ ومساعدة البلدان في وضع خطط عمل لمواجهة هذا القطاع

#### العمل الذي اضطلعت به أمانة الاتفاقية حسب التكاليف الصادر عن مؤتمر الأطراف

- ١١ - يجتمع مؤتمر الأطراف مرة كل سنتين لاستعراض التقدم المحرز فيما يتعلق بالاتفاقية واتخاذ القرارات اللازمة من أجل تعزيز تنفيذها الفعال. وقد اجتمع خمس مرات حتى الآن. وأنشأ مؤتمر الأطراف آليات المساعدة المتعددة القطاعات التالية التي يتم من خلالها توجيه المساعدة في مجال التنفيذ، بما يشمل جميع أحكام الاتفاقية، فضلا عن المسائل الشاملة المذكورة في تقرير الأمين العام (E/2010/70).

- تقييمات الاحتياجات المشتركة
  - حلقات العمل المشتركة بين البلدان المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية
  - المساعدة المقدمة إلى الأطراف بالنسبة للاحتياجات التي يتم الوقوف عليها
  - قاعدة البيانات المتعلقة بالموارد المتاحة
  - عمليات تعزيز نقل الخبرات والتكنولوجيا
  - المساعدة المقدمة فيما يتعلق بالتزام الإبلاغ بموجب الاتفاقية
  - عمليات دمج تنفيذ الاتفاقية في أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية
  - عمليات تعزيز التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي من أجل تنفيذ المعاهدة
- ١٢ - واستعرض مؤتمر الأطراف في دورتيه الرابعة والخامسة تقرير الأمين العام المقدمين إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورتيه الموضوعيتين لعامي ٢٠١٠ و ٢٠١٢. واتخذ المؤتمر قرارات بتكليف أمانة الاتفاقية بمهمة تعزيز آليات المساعدة هذه حيث تعتبر مساهمات أعضاء فرقة العمل "موارد" وآليات مساعدة متعددة القطاعات بحد ذاتها. وقدمت أمانة الاتفاقية إلى مؤتمر الأطراف تقارير مفصلة عن المساعدة المقدمة في مجال التنفيذ تمشيا مع الآليات الآتية الذكر، بما في ذلك إلى دورته الأخيرة. وتسهم مختلف المدخلات المقدمة من أعضاء فرقة العمل في عملية التنفيذ التي تشمل المجالات التي سلط الضوء عليها باعتبارها تحديات في تقرير الأمين العام (E/2012/70) الذي ينظر في جانبي الطلب والعرض والتدابير الأخرى المشمولة بالاتفاقية، بما في ذلك مسائلنا التجارة والاستثمار الشاملتان.
- ١٣ - وترد في الفروع أدناه تفاصيل الأنشطة التي اضطلع بها أعضاء فرقة العمل عملا بالقرار ٤/٢٠١٢، بما في ذلك لحظة موجزة عن الأنشطة المقرر الاضطلاع بها حتى موعد انعقاد اجتماعها المقبل في عام ٢٠١٤.

## باء - برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

- ١٤ - يضطلع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بوصفه الجهة الداعية إلى عقد وتنسيق الاجتماعات على المستوى القطري في منظومة الأمم المتحدة، بدور فريد في سياق مساعدة البلدان على الوفاء بالتزاماتها العامة بموجب المادة ٥ من الاتفاقية. وهذا الدور مبين في تقرير الأمين العام. ومع مراعاة الشروط المنصوص عليها في المادة ٥ من الاتفاقية، ساهم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في تنفيذ الاتفاقية في المجالات التالية:

- المشاركة في التقييم المشترك للاحتياجات بشأن تنفيذ الاتفاقية بغية تسهيل إدماج تنفيذ الاتفاقية في أطر الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، وفي الخطط والسياسات والبرامج الوطنية المتعلقة بالصحة والتنمية على الصعيد القطري
  - المشاركة في حلقات العمل المشتركة بين البلدان بشأن تنفيذ الاتفاقية بهدف إذكاء وعي البلدان بآليات المساعدة المتاحة لها، بناء على طلبها، في الوفاء بالتزاماتها بموجب المادة ٥ من الاتفاقية
  - إعداد ورقة مناقشة مشتركة بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والاتفاقية الإطارية، بشأن الاتفاقية الإطارية وخطة التنمية
  - المشاركة في الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية، وعلى وجه الخصوص، التوعية بعمل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومساهمته الممكنة في مساعدة البلدان على الوفاء بالتزاماتها بموجب المعاهدة
  - وضع إطار للتعاون مع أمانة الاتفاقية من خلال بيان نوايا توقعه الجهتان، من أجل التخطيط والبرمجة المشتركين للأنشطة المنصوص عليها في المادة ٥ من الاتفاقية
- ١٥ - واستناداً إلى فهم خطة عمل مؤتمر الأطراف، يتوخى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي القيام بالأنشطة التالية في عام ٢٠١٣ وحتى موعد انعقاد الاجتماع المقبل لفرقة العمل في عام ٢٠١٤:
- متابعة حالة إدراج تنفيذ الاتفاقية في أطر الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، ولا سيما في البلدان التي يوجد فيها التزام صريح بذلك، بناء على تقارير بعثات تقييم الاحتياجات المشتركة. وفي عام ٢٠١٣، احتوى ٢٤ في المائة من عينة مؤلفة من ٩٠ من أطر الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية المتاحة إشارة إلى التبغ
  - إذكاء الوعي والترويج لإدراج تنفيذ الاتفاقية في أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية وكالتزام دولي وعنصر مهم من الإجراءات المتخذة لمكافحة الأمراض غير المعدية في مرفق أطر الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية
  - إيراد إشارة إلى إدراج المعاهدة في مرفق أطر الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، في رسالة المتابعة المشتركة بين مدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمديرة العامة لمنظمة الصحة العالمية والموجهة إلى المكاتب القطرية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الصحة العالمية بشأن العمل في مجال الأمراض غير المعدية

- نشر ورقة مناقشة أخرى بالاشتراك مع أمانة اتفاقية بشأن أداة للتوجيه التقني لتنفيذ المادة ٥-٢ (أ) من الاتفاقية المتعلقة بآليات التنسيق الوطنية. تقديم الدعم إلى الورقات التقنية الأخرى، مثل الدراسات الإقليمية التي تخص ولاية برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
- تقديم الدعم إلى أداة للدعوة تركز على الاتفاقية في سياق خطة التنمية والصحة لما بعد عام ٢٠١٥ من أجل تسليط الضوء على الاتفاقية بوصفها أداة الوقاية في سياق مكافحة وباء الأمراض غير المعدية. ويمكن أن تركز أداة الدعوة هذه على "متوسط العمر المتوقع بصحة جيدة في ظل التغطية الصحية للجميع" كجزء من نهج العمل على صعيد الأمم المتحدة ككل.

## جيم - البنك الدولي

- ١٦ - يواصل البنك الدولي تقديم الدعم إلى أنشطة مكافحة التبغ تمشيا مع ولايته، على النحو المبين في تقرير الأمين العام على نحو شامل. ويعمل البنك مع جميع الشركاء المهتمين فيما يخص تدابير مكافحة التبغ، بما في ذلك مع مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها في الولايات المتحدة الأمريكية، والإدارة المكلفة بالوقاية من الأمراض غير المعدية في منظمة الصحة العالمية، وأمانة الاتفاقية، وجمعيات بلوميرغ الخيرية، ومؤسسة بيل وميليندا غيتس، وجماعات المجتمع المدني المحلية والدولية، والأوساط الأكاديمية. وهو يدعم التدابير الشاملة لمكافحة التبغ، مع التركيز بشكل خاص على القضايا التي ترتبط ارتباطا مباشرا وغير مباشر بأسعار التبغ والضرائب المفروضة عليه، إلى جانب أثر استخدام التبغ على الفقر.
- ١٧ - ومنذ الاجتماع التاسع لفرقة العمل المعقود، في شباط/فبراير ٢٠١٢، تمت المساهمات التالية:

- شارك البنك في بعثات مشتركة لتقييم الاحتياجات وقدم دعما في مجال المتابعة إلى دول مثل فيرغيزستان وكولومبيا والسنغال. يواصل التزامه بتقديم الدعم إلى البلدان الأخرى التي جرى تقييم الاحتياجات فيها، وسيقدم الدعم إليها بناء على طلبها
- شارك في رعاية حلقة دراسية نظمتها منظمة الصحة العالمية ومنظمة الصحة للبلدان الأمريكية بشأن الضرائب المفروضة على التبغ والاتجار غير المشروع به، عقدت في مدينة بنما
- عمل على صب مزيد من التركيز، من حيث السياسات المعتمدة ضمن البنك، على الفقر وتعاطي التبغ

- قدم المساعدة التقنية إلى حكومة قيرغيزستان، وشملت إجراءات بشأن مكافحة التبغ وزيادة الضرائب المفروضة عليه في البرنامج الصحي، و قدم المساعدة التقنية إلى السنغال وغامبيا في مجال إصلاح الضرائب المفروضة على التبغ. وقد تمت الموافقة على هذا الإصلاح، ويجري تنفيذه حاليا
  - نسّق دراسة عن الضرائب المفروضة على التبغ، شملت الاتحاد الروسي وبيلاروس وكازاخستان وأوكرانيا وقيرغيزستان وطاجيكستان، وشارك في تمويلها مع منظمة الصحة العالمية والمجتمع المدني. وما زال هذا العمل مستمرا
  - قدم بالتنسيق مع منظمة الصحة العالمية والمجتمع المدني والأوساط الأكاديمية، مساعدة تقنية مكثفة للغاية إلى حكومة الفلبين لصياغة ودعم اعتماد قانون ضرائب الإسراف غير المرغوب به اجتماعيا الذي يتضمن زيادة كبيرة في الضرائب المفروضة على التبغ. أقر البرلمان القانون، ويدعم البنك الدولي حاليا جهود الحكومة في مجالي التنفيذ والرصد
  - طلب وتلقى موارد البنك الدولي للعمل في مجال قضايا الحد من الفقر ومكافحة التبغ في وسط وشرق آسيا
  - نظم حلقة عمل دون إقليمية بشأن الضرائب المفروضة على التبغ في منطقة البلقان، مع التركيز بشكل خاص على البوسنة والهرسك. ونُظمت حلقة عمل أخرى في موسكو بالتعاون مع حكومة الاتحاد الروسي ومنظمة الصحة العالمية
  - قدم تعليقات، بصفتها مراقبا، بشأن صياغة المبادئ التوجيهية الواردة في المادة ٦ من الاتفاقية
  - شارك في حلقة العمل المشتركة بين البلدان المتعددة في أفريقيا بشأن تنفيذ الاتفاقية، وفي الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف
  - يجري تقديم مساعدة تقنية، بالتنسيق مع منظمة الصحة العالمية، إلى الفلبين وبنغلاديش بشأن الضرائب المفروضة على التبغ
- ١٨ - وفي عام ٢٠١٣ وحتى موعد انعقاد الاجتماع القادم لفرقة العمل، سيقوم البنك الدولي بما يلي:
- مواصلة تقديم الدعم إلى حلقات العمل المشتركة بين البلدان بشأن تنفيذ الاتفاقية، والمشاركة في تلك الحلقات من أجل توعية البلدان بشأن المساعدة المتاحة من خلال منظومة البنك الدولي

- مواصلة المشاركة في بعثات تقييم الاحتياجات المشتركة، و/أو تقديم الدعم إليها ومتابعة المساعدة المقدمة في مجال التنفيذ، وتقديم تلك المساعدة في مجال المادة ٦، بشأن التدابير السعرية والضريبية، بناء على الطلب
- إجراء حوار فعال مع بنغلاديش والهند بشأن مكافحة التبغ، والمشاركة في تنظيم اجتماع إقليمي بشأن الضرائب المفروضة على التبغ في الهند، في أيلول/سبتمبر ٢٠١٣
- مواصلة تقديم الدعم إلى الحوار المتعلق بالسياسات بشأن التبغ في الاتحاد الروسي وآسيا الوسطى
- نشر ورقة تقنية أو ورقتين تقنيتين بشأن الضرائب المفروضة على التبغ والفقير والتبغ
- مواصلة تنسيق العمل في مجال مكافحة التبغ مع منظمة الصحة العالمية وغيرها من الشركاء على الصعيدين القطري والعالمي
- تقديم الدعم إلى حكومة الفلبين في تنفيذها ورصدها لإصلاح الضرائب المفروضة على التبغ
- مواصلة المشاركة في وضع السياسات في كولومبيا، في أعقاب تقييم الاحتياجات الذي أجري في عام ٢٠١٢
- الرد على طلبات الحصول على المساعدة التقنية بشأن أسعار التبغ والضرائب المفروضة عليه، حسب المقتضى

## دال - منظمة العمل الدولية

- ١٩ - واصلت منظمة العمل الدولية دعم الأعمال المتصلة بالمعاهدة من خلال ما يلي:
  - المشاركة في اجتماع الفريق العامل التابع لمؤتمر الأطراف والمعني بالمادتين ١٧ و ١٨، فيما يخص البدائل المستدامة لزراعة التبغ
  - المشاركة في اجتماع مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة
- ٢٠ - وعلى وجه الخصوص، سُلط الضوء، في سياق إنفاذ سياسات منع التدخين بموجب المادة ٨ من الاتفاقية، المتعلقة بالحماية من التعرض لدخان التبغ، على أنه يمكن تحقيق ذلك الإنفاذ، عند الاقتضاء، في إطار برامج "العمل اللائق" القطرية. وأشار إلى أن البرنامج الرئيسي المسمى "العمل اللائق" يمكن اعتباره أداة ضمن السياقات القطرية لتعزيز سياسات منع التدخين في أماكن العمل. وبالإضافة إلى ذلك، فإن تنفيذ البرنامج التثقيفي لدى منظمة

العمل الدولية "SOLVE" يمكن أن يكمل الجهود التي تبذلها الحكومات في الترويج لأماكن العمل الخالية من التدخين. وتبذل منظمة العمل الدولية جهودا لحفز تنفيذ البرنامج في بلدان مختارة، وسوف تطلع فرقة العمل على آخر المستجدات في اجتماعها المقبل.

٢١ - وستواصل منظمة العمل الدولية أيضا تقديم الدعم إلى الأعمال المتصلة بالمعاهدة في المجالات المتعلقة بالمادتين ١٧ و ١٨، ومن خلال مشاركتها في أعمال الفريق العامل التابع لمؤتمر الأطراف، وكذلك مشاركتها في أعمال أخرى ذات صلة بالمعاهدة.

## هاء - مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

٢٢ - مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) عضو في فرقة العمل منذ إنشائها، وكان أول الداعين إلى اجتماعاتها قبل تحويل مهام الدعوة إلى عقد الاجتماعات إلى منظمة الصحة العالمية. وقدم المعلومات المستكملة التالية عن مساهماته في تنفيذ الاتفاقية:

- أنشأ الأونكتاد فريقا عاملا داخليا غير رسمي بشأن قضايا مكافحة التبغ والتنمية، تغطي أنشطته مجالات التجارة والاستثمار والملكية الفكرية والسلع الأساسية
- ساهم الأونكتاد في قاعدة معلومات الاتفاقية في جوانب التنفيذ المتصلة بالتجارة والاستثمار عن طريق الاجتماع الذي نظمته أمانة الاتفاقية لممثلي الأطراف في مجال الصحة والتجارة، وتوفير الدعم التقني إلى البلدان النامية
- شاركت المنظمة في حلقة العمل المشتركة بين البلدان المعقودة في أفريقيا بشأن تنفيذ الاتفاقية لتسليط الضوء على الدعم والمساعدة المحتمل أن تقدمهما الأونكتاد إلى البلدان في مجالات مثل تحليل سلسلة القيمة لمحصول التبغ، والترويج للبدائل المستدامة بموجب المادة ١٧ من الاتفاقية، وتوفير المعلومات والدعم التقني بشأن اتفاقات الاستثمار الثنائية والمساعدة التقنية، وبناء القدرات في مجال حقوق الملكية الفكرية وقضايا براءات الاختراع وحقوق المؤلف (على سبيل المثال الأحكام المتعلقة بالجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية) التي لها صلة بتنفيذ الاتفاقية

٢٣ - ويتوخى الأونكتاد القيام في عام ٢٠١٣ بما يلي:

- نشر ثلاث ورقات تقنية تغطي تحليل سلسلة القيمة العالمية لمحصول التبغ، والعلاقة بين اتفاقات الاستثمار الدولية وسياسات مكافحة التبغ، وقضايا حقوق المؤلف وبراءات الاختراع المتعلقة بالتغليف والتوسيم بموجب المادة ١١ من الاتفاقية

- المشاركة في حلقات العمل المشتركة بين البلدان بشأن تنفيذ الاتفاقية لزيادة الوعي بالآليات المتاحة لتقديم المساعدة إلى البلدان والبعثات المشتركة لتقييم الاحتياجات، حيثما كان ذلك مناسباً
- افتتاح حلقات عمل تدريبية إقليمية لبناء القدرات بشأن اتفاقات الاستثمار الدولية لجهات التنسيق التابعة للاتفاقية بهدف تدريب المديرين وتوفير بيانات عن التجارة والحوافز التجارية لمنصة المعلومات. ويعتمد توفير البيانات على مدى إتاحة المعلومات، وسيتم تنسيقه مع منظمة التجارة العالمية

### واو - منظمة التجارة العالمية

- ٢٤ - واصلت منظمة التجارة العالمية، في نطاق ولايتها، متابعة العمل على تنفيذ الاتفاقية. وشاركت في الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف. وشاركت أمانة الاتفاقية أيضاً، في إطار وفد منظمة الصحة العالمية، بصفة مراقب في مختلف هيئات منظمة التجارة العالمية، ولا سيما مجلس جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة، واللجنة المعنية بالحوافز التقنية للتجارة. وأدلت ببيانات في اجتماعي هاتين الهيئتين التابعتين لمنظمة التجارة العالمية في آذار/مارس ٢٠١٣ في إطار بنود جدول الأعمال ذات الصلة.
- ٢٥ - ومنذ الاجتماع الأخير لفرقة العمل، نشرت منظمة التجارة العالمية، بالاشتراك مع منظمة الصحة العالمية ومنظمة الملكية الفكرية، دراسة ثلاثية عن الصحة العامة والتجارة والملكية الفكرية، بعنوان "تعزيز الوصول إلى التكنولوجيات والابتكارات الطبية: مجالات الالتقاء بين الصحة العامة والملكية الفكرية والتجارة".
- ٢٦ - وعموجب قرارات مؤتمر الأطراف، طُلب إلى منظمة التجارة العالمية مواصلة تبادل المعلومات حول التفاعل بين قضايا التجارة والتبغ، حسب الاقتضاء، بما في ذلك في سياق مناسبات تقديم المساعدة التقنية التي تنظمها منظمة الصحة العالمية.

### زاي - المنظمة العالمية للملكية الفكرية

- ٢٧ - كانت المنظمة العالمية للملكية الفكرية جزءاً من الدراسة المشتركة الأولى من نوعها المشار إليها في الفقرة ٢٥ أعلاه.
- ٢٨ - وفي حين أن تلك المنظمة لا تمثل رسمياً جزءاً من مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية، مثل وكالات أخرى أعضاء في فرقة العمل، فإن تقاريرها تفيد بأنها ظلت ترحب، بناء على

الطلب، بتقديم المساعدة التقنية وخدمات بناء القدرات إلى الدول الأعضاء في تلك المنظمة في المجالات التي تشملها ولايتها.

### ثالثاً - المسائل الشاملة والمسائل الناشئة الأخرى

ألف - تحقيق التآزر بين أعمال فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المخصصة لمكافحة التبغ وفريق الأمم المتحدة للتعاون المشترك بين الوكالات المعني بالأمراض غير المعدية

٢٩ - في أعقاب الإعلان السياسي الصادر عن اجتماع الجمعية العامة الرفيع المستوى المعني بالوقاية من الأمراض غير المعدية ومكافحتها (قرار الجمعية العامة ٦٦/٢، المرفق)، وقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٤/٢٠١٢، مع مراعاة العلاقة الطبيعية بين الأمراض غير المعدية ومكافحة التبغ، يمكن الربط بين فرقة العمل وفريق الأمم المتحدة للتعاون المعني بالأمراض غير المعدية وتحويلهما إلى فرقة عمل واحدة تابعة للأمم المتحدة مشتركة بين الوكالات المعنية بالأمراض غير المعدية، حيث يكون لقسم مكافحة التبغ فيها أهمية كبرى، نظراً لأن الاتفاقية تنشئ التزامات قانونية على الأطراف فيها.

٣٠ - وأجمع المشاركون في الاجتماع العاشر لفرقة العمل على رأي مفاده أن مما لا شك فيه أن هناك أوجه تآزر في أعمال فرقة العمل يمكن استغلالها، بما في ذلك تنفيذ الاتفاقية من ناحية، وعمل فريق التعاون المشترك بين الوكالات من ناحية أخرى. وكلاهما يدعم الآخر ويشمله من حيث المسائل التشغيلية والتقنية، وكذلك من حيث الأنشطة في مجال السياسات. ونظراً للإمكانية التي تنطوي عليها الاتفاقية كأداة وقائية متفق عليها دولياً وملزمة قانوناً في سياق الصحة العالمية، فإن دعم تنفيذها يعتبر بالغ الأهمية لتلبية الاحتياجات المستقبلية في مجال الأمراض غير المعدية بشكل عام. ويمكن أن يستمر دعم هذا التنفيذ عن طريق ما يلي:

- مواصلة المساهمة في تنفيذ الاتفاقية في المجالات المشار إليها أعلاه وتوسيع الأنشطة تدريجياً، رهناً بمدى توافر الموارد
- تعبئة الموارد لتوفير المساعدة متعددة القطاعات والبرمجة المشتركة على الصعيد القطري
- إنشاء آلية متابعة فعالة في سياق الظروف الخاصة لأعضاء فرقة العمل من أجل مساعدة البلدان بالتنسيق مع منظمة الصحة العالمية وأمانة الاتفاقية

- مواصلة تعزيز وصقل الاتساق على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن مكافحة التبغ من خلال متابعة مجالات الولاية وأنشطة البرمجة وفقا لذلك
- اتباع مصفوفة المساهمات المحتملة، على النحو المحدد في تقرير الأمين العام (E/2012/70)، والحفاظ عليها كمرفق للتقارير الحاضرة والمقبلة التي يقدمها الأمين العام إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي

٣١ - ولذلك ينظر إلى التطور الطبيعي لفرقة العمل إلى برنامج عمل أوسع نطاقا للأمراض غير المعدية كخطوة منطقية لتكامل العمل في مجال الوقاية من الأمراض غير المعدية ومكافحة التبغ. ومن شأن فريق فرعي خاص ضمن فرقة العمل المقترحة المشتركة بين الوكالات في مجال الأمراض غير المعدية أن يعنى بالاتفاقية وأنشطة مكافحة التبغ من أجل مواصلة العمل الهام بشأن مسائل التبغ. وستكون لفرقة العمل المقترحة المشتركة بين الوكالات ولاية تقديم الدعم إلى البلدان وتعبئة الموارد اللازمة للوقاية من الأمراض غير المعدية ومكافحتها، والقدرة على القيام بذلك.

## باء - آليات التنسيق الوطنية

٣٢ - يتمثل أحد التحديات الرئيسية التي سلط الضوء عليها أعضاء فرقة العمل في عدم كفاية مستوى الوعي لدى أفرقة الأمم المتحدة القطرية بشأن الجهود المشتركة بين الوكالات المبذولة من أجل تدابير مكافحة التبغ، بما في ذلك ما يخص متطلبات تنفيذ الاتفاقية. بموجب أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية. وعلاوة على ذلك، سلط الضوء أيضا على أن آليات التنسيق الوطنية القائمة بذاتها بموجب المادة ٥-٢ (أ) من الاتفاقية لم تكتسب إلا القليل من الزخم في كثير من الحالات، إذ أن هذه الآليات توفرت للأمراض غير المعدية وكان من المفترض أن يتم إدراجها ضمن السياق الأوسع نطاقا للأمراض غير المعدية. ويعد السبيل الممكن للمضي قدما هو اتباع النهج التالي:

- حيثما توجد آليات تنسيق في مجال الأمراض غير المعدية، يجب التأكد من أن الآليات تغطي مسائل التبغ ذات الصلة بموجب المادة ٥-٢ (أ) من الاتفاقية
- في حالة عدم وجود آلية تنسيق وطنية للأمراض غير المعدية، ينبغي أن تستخدم المعاهدة بوصفها "موردا" والتزاما قانونيا بتعزيز تنفيذ الاتفاقية وكذلك بوصفها استجابة لمكافحة الأمراض غير المعدية
- يجب إدراج تنفيذ المعاهدة ضمن الالتزامات الدولية لكل بلد؛ فمن شأن هذا الجهد أن يحقق تقدما كبيرا نحو زيادة الوعي لدى أفرقة الأمم المتحدة القطرية بشأن

إدماج تنفيذ الاتفاقية ضمن أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية وصياغة الأنشطة البرنامجية

### جيم - قطاع صناعة التبغ وتدخله في عمل منظومة الأمم المتحدة

٣٣ - في الفقرة ٣٨ من الإعلان السياسي بشأن الوقاية من الأمراض غير المعدية ومكافحتها، أقرت الجمعية العامة بالتضارب الأساسي في المصالح بين قطاع صناعة التبغ والصحة العامة. وتنص المادة ٥-٣ من الاتفاقية الأطراف بشدة بحماية أنفسهم من التدخلات الصناعية والتجارية. وما زال منع تدخل قطاع الصناعة في الأمم المتحدة ذا أهمية لفرقة العمل. فقطاع صناعة التبغ لديه تاريخ طويل ممن يحاولون التسلل إلى العمل في مكافحة التبغ، ومنع ذلك العمل. والاتفاق العالمي، وهو مبادرة للأمم المتحدة تهدف إلى تحلي الشركات بصورة طوعية بروح المسؤولية الاجتماعية، شهد، لسوء الحظ، انضمام عدد من شركات التبغ إلى هذه المبادرة بغرض تحسين صورتها كشركات مسؤولة اجتماعياً<sup>(١)</sup>. وينبغي أن يكون الفحص والتوعية والرصد من أولويات الأمم المتحدة لضمان أعلى المعايير. وتعد المبادئ التوجيهية والسياسات بشأن العلاقة مع هذا القطاع ضرورية. وقد وضعت الوكالة الدولية للطاقة الذرية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي سياسات داخلية لضمان عدم أخذ الجماعات المرتبطة بالتبغ في الاعتبار عند إعداد الاتفاقات مع شركاء ومانحين جدد. ويمكن أن يُستخدم قرارهما المتعلق بالسياسات كنموذج للوكالات الأخرى التي ليس لديها مثل هذه السياسات واضحة المعالم.

### دال - التزامات المراقبة والإبلاغ عن تنفيذ الاتفاقية في إطار المعاهدة وأثرها على الصحة العالمية

٣٤ - قُدمت معلومات مستكملة بشأن المناقشات حول المادة ٢٠ من الاتفاقية الإطارية المتعلقة بالبحث والمراقبة وتبادل المعلومات، والمادة ٢١، المتعلقة بالإبلاغ وتبادل المعلومات، والمادة ٢٢ المتعلقة بالتعاون في المجالات العلمية والتقنية والقانونية وتوفير الخبرات ذات الصلة، مع وضع توصيات ونقاط عمل محددة. وأُتفق على ضرورة التصدي للتحديات في تلك المجالات من أجل دعم الامتثال لالتزامات الإبلاغ بموجب الاتفاقية وكذلك لمساعدة الأطراف على جمع بيانات المراقبة اللازمة بشأن تعاطي التبغ لأغراض الإبلاغ بموجب الاتفاقية. وتم الاتفاق على الطريق للمضي قدماً على النحو التالي.

(١) للاطلاع على مزيد من التفاصيل عن الاتفاق العالمي، انظر E/2008/59.

- ستوفر وكالات مثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي، بالإضافة إلى منظمة الصحة العالمية، الدعم اللازم لجمع البيانات عن تعاطي التبغ عن طريق دراسة جردى الاستقصاءات الديمغرافية والصحية (برنامج MEASURE DHS). والدراسات الاستقصائية الأخرى لرصد الأحوال المعيشية في البلدان النامية التي تدعمها. وسيتم إنجاز ذلك بالتعاون مع المكاتب القطرية لمنظمة الصحة العالمية دون إجراء مزيد من الدراسات الاستقصائية، حيث أن أسئلة المراقبة بموجب أداة الإبلاغ لمؤتمر الأطراف متسقة بالفعل مع نهج STEPs الذي تتبعه منظمة الصحة العالمية في الدراسات الاستقصائية على سبيل المثال
  - لتعزيز الوفاء بالتزامات الإبلاغ بموجب الاتفاقية، سيقوم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، إلى جانب المكتب القطري لمنظمة الصحة العالمية، بتحفيز بيئة البلد من خلال طلب الإيضاحات اللازمة وتقديم المساعدة اللازمة لتيسير الإبلاغ كجزء من الالتزامات الدولية للبلد
  - ستتخذ إجراءات مشتركة مع الأطراف التي لم تبلغ عن التنفيذ حتى الآن، فضلاً عن تلك الأطراف التي لم تقدم تقارير منتظمة في المرحلة الثانية
- ٣٥ - وفي سياق منصة المعلومات القادمة للاتفاقية، التي تسعى إلى جمع المعلومات اللازمة عن حالة تنفيذ الاتفاقية في مكان واحد، طلبت أمانة الاتفاقية إلى أعضاء فرقة العمل توفير المعلومات والروابط إلى منصة المعلومات في مجالات مساهمة وولاية كل منهم. وأُتفق على أن يوفر أعضاء فرقة العمل ما يلي:
- روابط مناسبة إلى منصة معلومات الاتفاقية بشأن أنشطة الدعم التي يضطلعون بها
  - الوصول إلى المنتجات المعرفية التي تتوفر بالفعل على مواقعهم على شبكة الإنترنت
  - المساعدة في وضع مؤشرات وبنك بيانات متصل بها
  - معلومات عن المساعدة المتاحة أو الممكن تقديمها إلى الدول الأعضاء، حينما تشارك في قاعدة بيانات الاتفاقية بشأن الموارد المتاحة
  - معلومات عن تجربتهم وإسهاماتهم بشأن محاور المعرفة المقترحة للاتفاقية على شبكة الإنترنت

## هاء - خيارات الرصد

٣٦ - ناقش المشاركون أيضا خيارات للرصد الفعال لأنشطتهم إسهاما في المساعدة على التنفيذ، بما يتماشى مع متطلبات المجلس الاقتصادي والاجتماعي الواردة في قراره ٤/٢٠١٢. وفي هذا الصدد، من المستحسن أن يواصل أعضاء فرقة العمل الاسترشاد بمصفوفة المساهمات المحتملة، على النحو المبين في تقرير الأمين العام (E/2012/70)، وأن يستمروا في توفير المعلومات وإطلاع بعضهم البعض والدول الأعضاء على آخر المستجدات من خلال التقارير الدورية المقدمة إلى المجلس.

## رابعا - الاستنتاجات والتوصيات

### الاستنتاجات

٣٧ - أبرز الاجتماع العاشر لفرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المخصصة لمكافحة التبغ التقدم المحرز في مجموعة متنوعة من المجالات في السياقات السياسية والتقنية والتشغيلية، مع التركيز بشكل خاص على تنفيذ الالتزامات المنصوص عليها في الاتفاقية الإطارية لمنظمة الصحة العالمية بشأن مكافحة التبغ.

٣٨ - وأعرب أعضاء فرقة العمل<sup>(٢)</sup> عن التزامهم بالاستمرار، كل في نطاق ولايته، في بذل الجهود في مجال أنشطة مكافحة التبغ وفقا للخبرات ونقاط القوة لكل منهم، بما في ذلك عن طريق تقديم قائمة بالإجراءات والنواتج المتوخاة التي يمكن التحقق منها لعام ٢٠١٣ على أساس المجالات المحددة والمبينة في تقرير الأمين العام (E/2012/70).

٣٩ - واتفق أعضاء فرقة العمل، في نطاق ولاياتهم، على تضافر جهودهم على مختلف المستويات من أجل التوصل إلى تدابير متعددة القطاعات لمكافحة التبغ، وذلك بسبل منها دمج الخبرات الخاصة بكل وكالة خلال البعثات المشتركة والبرامج التدريبية على المستوى القطري، بما في ذلك إدراج إجراءات متعددة القطاعات في تصميم أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية.

٤٠ - ووافق الاجتماع على القيمة التكاملية لفرقة العمل المشتركة بين الوكالات المخصصة لمكافحة التبغ وفرقة عمل الأمم المتحدة غير الرسمية المشتركة بين الوكالات

(٢) من المفهوم أن دور منظمة التجارة العالمية، تماشيا مع القرار الذي اتخذته الأطراف في الاتفاقية في الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف (القرار (15) FTCT/COPS)، يقتصر على تبادل المعلومات عن التفاعل بين سياسات التجارة العالمية ومكافحة التبغ.

المعنية بالأمراض غير المعدية. وأكد أعضاء منبري التنسيق على الحاجة إلى ضمان الاتساق في عمل الآليات المشتركة بين الوكالات وتجنب الازدواجية. واتفقوا على ضرورة ضم المنبرين في منبر واحد للتنسيق المشترك بين الوكالات في الأمم المتحدة للعمل في مجال الأمراض غير المعدية، مع قسم خاص يعنى بأنشطة مكافحة التبغ، بما في ذلك تنفيذ الاتفاقية. ويمكن أن يكون الاسم المقترح لمنبر الأمم المتحدة للتنسيق المشترك بين الوكالات "فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية ومكافحتها". وستلبي الآلية الجديدة أيضا الدعوة التي وجهتها الجمعية العامة في الفقرة ٥١ من الإعلان السياسي بشأن الوقاية من الأمراض غير المعدية ومكافحتها، إلى منظمة الصحة العالمية ومنظومة الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى ذات الصلة، للعمل معا بطريقة منسقة لدعم الجهود الوطنية الرامية إلى الوقاية من الأمراض غير المعدية ومكافحتها والتخفيف من تأثيراتها.

٤١ - ومن أجل الحفاظ على الزخم وتعجيل العمل، تم الاتفاق على عقد اجتماعات سنوية لمنبر الأمم المتحدة للتنسيق المشترك بين الوكالات بشأن الأمراض غير المعدية، والتوصية بتقديم تقارير سنوية إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي لمزيد من التوجيه والإرشاد.

#### التوصيات

٤٢ - تقدم التوصيات التالية إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي:

(أ) بينما يتقدم تنفيذ الإعلان السياسي بشأن الوقاية من الأمراض غير المعدية ومكافحتها، يجب أن تتطور فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المخصصة لمكافحة التبغ لتشمل برنامج العمل الأوسع نطاقا للأمراض غير المعدية. ومن شأن فرقة عمل جديدة موصى بها للوقاية من الأمراض غير المعدية ومكافحتها أن تتناول جميع هذه الأمراض، وأن تشمل فريقا فرعيا معيناً للتركيز على التبغ، مع خيار لإنشاء أفرقة فرعية أخرى، حسب الحاجة. ولذلك، فإن أعضاء فرقة العمل يودون أن يقدموا إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي طلباً للربط بين فرقة العمل وفريق التعاون المشترك بين الوكالات المعني بالأمراض غير المعدية، عن طريق الموافقة على توسيع نطاق أعمال فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المخصصة لمكافحة التبغ ليشمل مجالات أوسع نطاقاً من العمل في مجال الأمراض غير المعدية (الوقاية والمكافحة)، وإزالة الإشارة إلى الطبيعة "المخصصة" للآلية، والتوصية بتعديل اختصاصاتها لكي تعكس برنامج عمل أوسع نطاقاً للأمراض غير المعدية؛

(ب) قد يرغب المجلس في تعديل بند جدول الأعمال الذي جرى بموجبه النظر في أعمال فرقة العمل حتى الآن من "التبغ أو الصحة" إلى "الوقاية من الأمراض غير المعدية ومكافحتها"، وفقا للتوصية الواردة أعلاه؛

(ج) يتطلب التنفيذ الفعال للاتفاقية الإطارية لمنظمة الصحة العالمية بشأن مكافحة التبغ اتخاذ إجراءات قوية على الصعيد القطري. وأن الآلية الأكثر ملاءمة للدعم على المستوى القطري هي إطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية. ومع ذلك، نظرا للقيود المفروضة عليه، إذ أن الوكالات والبرامج والصناديق ليست كلها جزءا منه، يمكن أيضا دراسة غيره من الصكوك. وهناك حاجة إلى زيادة التعاون والتواصل فيما بين الوكالات، ولا سيما برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الصحة العالمية، من أجل الوقوف على الفرص المتاحة في البلدان وللتأكد من أن تحتل الأمراض غير المعدية ومكافحة التبغ مكانا بارزا في وضع أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية في المستقبل؛

(د) إلى جانب العمل على المستوى القطري لإدماج تنفيذ الاتفاقية ضمن أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، ينبغي أن يظل التعاون المشترك بين الوكالات والاستخدام الفعال للخبرة القائمة مسألتين هما الأولوية. وتعد المصفوفة الواردة في المرفق الأول لهذا التقرير أداة مفيدة لرصد عمل الوكالات في هذا المجال، وتعزيز نهج العمل على صعيد منظومة الأمم المتحدة ككل، وتجنب الازدواجية؛

(هـ) ينبغي إيلاء اهتمام دقيق لتدخل قطاع صناعة التبغ. وتحقيقا لهذه الغاية، وتمشيا مع مبادئ المادة ٥-٣ من الاتفاقية والمبادئ التوجيهية لتنفيذها، ينبغي للأمم المتحدة أن تعتمد مبادئ توجيهية لضمان الاستقلال والموضوعية في عملها.

## المرفق الأول

مصفوفة عمل الأعضاء في فرقة العمل المخصصة المشتركة بين  
الوكالات المخصصة لمكافحة التبغ التابعة للأمم المتحدة من أجل تنفيذ  
الاتفاقية الإطارية لمنظمة الصحة العالمية بشأن مكافحة التبغ

المادة من الاتفاقية	الوكالة	الإجراءات المحددة	العمل المضطلع به في عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٢	العمل المقرر الاضطلاع به طوال عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤ (تحديد عدد البلدان التي شملها هذا العمل، وأسماء البلدان و/أو الجدول الزمني، عند الامكان)
المادة ٥ (الالتزامات العامة)	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	مراعاة متطلبات المادة ٥ في الدور الذي يضطلع به برنامج الأمم المتحدة الإنمائي على الصعيد القطري بوصفه منظم ومنسق للاجتماعات، عند الاقتضاء، وفي إطار برامج الحكومة التي ينفذها	رسالة مشتركة موجهة من هيلين كلارك ومارغريت تشان إلى المنسقين المقيمين وممثلي منظمة الصحة العالمية تفيد بإدماج الأمراض غير المعدية والاتفاقية الإطارية لمنظمة الصحة العالمية بشأن مكافحة التبغ في أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية	إجراء اتصالات متابعة مع أفرقة الأمم المتحدة القطرية بشأن العمل المضطلع به فيما يتعلق بالأمراض غير المعدية والاتفاقية الإطارية على كامل نطاق الأمم المتحدة
			إجراء تقييم أساسي لمدى إدماج الاتفاقية الإطارية في صكوك التنمية (الاشتراك في النشر مع أمانة الاتفاقية)	توفير التوجيه وإعداد الأدوات بشأن آليات التنسيق المنصوص عليها في الفقرة ٢ (أ) من المادة ٥
			مشاركة البرنامج الإنمائي في ثلاثة تقييمات للاحتياجات القطرية من أجل زيادة إشراك المنسقين المقيمين وأفرقة الأمم المتحدة القطرية في تنفيذ الاتفاقية الإطارية	تعزيز المشاركة في عمليات تقييم الاحتياجات القطرية
			تأييد الزيادات الكبيرة في الضرائب المفروضة على التبغ في الفلبين وغامبيا والسنغال والبوسنة والهرسك. والشروع في حوار مع الاتحاد الروسي المشاركة في التقييمات التي أجريت في السنغال، وكولومبيا	التعاون مع فريق العمل المعني بآليات المساعدة من أجل المساعدة على تنسيق الدعم التقني المقدم إلى الأطراف بموجب المادة ٥
			توفير الدعم للبلدان من أجل تصميم وتنفيذ وتقييم السياسات المتعلقة بفرض الضرائب على التبغ، بناء على طلب الدول. ومن شأن هذا المسعى أن يكمل الجهود الجارية التي تبذلها منظمة	مواصلة تقديم الدعم إلى الفلبين، وتعميق الحوار مع الاتحاد الروسي وكازاخستان وطاجيكستان وقيرغيزستان وبيلاروس، والشروع في حوار مع بنغلاديش
				المشاركة في بعثات التقييم المقبلة في نيبال وفي بلدان أخرى

العمل المقرر الاضطلاع به طوال عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤ (تحديد عدد البلدان التي شملها هذا العمل، وأسماء البلدان و/أو الجدول الزمني، عند الامكان)	العمل المضطلع به في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣	الإجراءات المحددة	المادة من الاتفاقية الوكالة
مواصلة الدراسة إجراء تحليل في بنغلاديش وفي بلدان أخرى، على الأرجح، عند الطلب	وقيرغيزستان وبشكيل غير مباشر، في التقييم الذي أُجري في غامبيا إجراء اتصالات للشروع في الدراسة التي أُجريت في الفلبين	الصحة العالمية/مبادرة التحرر من التبغ في هذا المجال التعاون مع أمانة الاتفاقية الإطارية لتقييم إمكانية إجراء بعثات تقييم مشتركة للاحتياجات في ما يتعلق بالمسائل المشمولة بالمادة ٦ إجراء بحوث لتقييم أثار الضريبة التنازلية على التبغ، فضلا عن أثار استهلاك التبغ على الفقر إجراء بحوث بشأن أثار الزيادات في الضرائب المفروضة على الفاعلين الاقتصاديين في مجال التبغ، ولا سيما المزارعين، وكذلك على الاتجار غير المشروع بالتبغ	المادة ٨ (الحماية من التعرض لدخان التبغ)
ستواصل منظمة العمل الدولية توفير برنامجها التدريبي في مركز التدريب الدولي وتقديم الدعم إلى الدول الأعضاء في إطار البرامج القطرية للعمل اللائق خلال الفترة ٢٠١٣-٢٠١٤. ومن المقرر تنظيم دورتين دراستين في عام ٢٠١٣ (باللغتين الإنكليزية والإسبانية). وقد نظمت الدورة التدريبية باللغة الإنكليزية في آذار/مارس وقد أعرب عدد من وكالات الأمم المتحدة ومن الشركات المتعددة الجنسيات عن رغبتها في أن تدرها منظمة العمل الدولية على منهجية برنامج "SOLVE"، ومن بينها منظمة الأمم المتحدة للأغذية	إن إسهام منظمة العمل الدولية في الوقاية من الأمراض غير المعدية ومكافحتها يكمن في الوقاية من الأمراض المهنية والنهوض بالصحة في أماكن العمل. ونظرا إلى أن تعاطي التبغ يشكل أحد أبرز عوامل الخطر المرتبطة بالأمراض غير المعدية، فقد أُدمج الترويج لمنع التدخين في أماكن العمل (التدابير الرامية إلى توفير الحماية من التعرض لدخان التبغ في الأماكن العامة) في برنامج منظمة العمل للنهوض بالصحة في أماكن العمل	تنفيذ البرنامج التثقيفي لمنظمة العمل الدولية "SOLVE" (وهو برنامج تثقيفي تفاعلي يرمي إلى المساعدة على بلورة سياسات وإجراءات تهدف إلى معالجة المسائل المتعلقة بالنهوض بالصحة في أماكن العمل) من أجل تشجيع توفير أماكن عمل خالية من دخان التبغ	منظمة العمل الدولية

المادة من الاتفاقية	الوكالة	الإجراءات المحددة	العمل المضطلع به في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣	العمل المقرر الاضطلاع به طوال عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤ (تحديد عدد البلدان التي شملها هذا العمل، وأسماء البلدان و/أو الجدول الزمني، عند الامكان)
---------------------	---------	-------------------	--------------------------------------	---

وتشكل مجموعة المواد التدريبية لبرنامج "SOLVE" إحدى الأدوات الرئيسية لتنفيذ هذا البرنامج: أي إدماج النهوض بالصحة في السياسات المتصلة بالسلامة والصحة المهنتين

والزراعة ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وقد تُنظَّم دورة تدريبية مخصصة لمنظومة الأمم المتحدة في مركز التدريب الدولي إذا أتيحت الموارد المالية الكافية وإذا حدد عدد كافٍ من المشاركين. ويبلغ أقصى عدد ممكن من المشاركين في هذه الدورة التفاعلية للغاية ٢٥ مشاركاً. ويمكن استكشاف مدى رغبة الوكالات المشاركة في فرقة العمل في تلقي التدريب على هذه المنهجية

وقد تم استعراض وتحديث منهجية برنامج "SOLVE" في عام ٢٠١١. وتتناول مجموعة المواد التدريبية المجالات التالية والتفاعلات في ما بينها: إدارة عمليات النهوض بالصحة في أماكن العمل؛ والإجهاد الناجم عن العمل؛ وتعاطي الكحول والمخدرات في أماكن العمل؛ والعنف في أماكن العمل؛ وفيروس نقص المناعة البشرية والإيدز في أماكن العمل؛ وأماكن العمل الخالية من دخان التبغ والتدخين؛ والتغذية في أماكن العمل؛ والأنشطة البدنية من أجل الصحة؛ والنوم الصحي والإجهاد الاقتصادي. وفي نهاية التدريب، يكون المشاركون قادرين على تصميم برامج وخطط عمل وقائية تنطرق إلى جميع المواضيع

العمل المقرر الاضطلاع به طوال عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤ (تحديد عدد البلدان التي شملها هذا العمل، وأسماء البلدان و/أو الجدول الزمني، عند الامكان)	العمل المضطلع به في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣	الإجراءات المحددة	المادة من الاتفاقية الوكالة
	<p>المذكورة أعلاه، وعلى تنفيذها في أماكن عملهم</p> <p>وتتضمن هذه المجموعة: دليل عمل للمشاركين؛ ودليلا للمدربين؛ وخططا للدروس؛ وقرصا مدججا بأسماء المشاركين وموادا تتضمن معلومات أساسية</p> <p>ومنذ عام ٢٠١١، أُدمجت المجموعة في المناهج الدراسية لمركز التدريب الدولي في تورينو، بإيطاليا، وتُوفر كدورة لتدريب المدربين في كل عام، بلغة واحدة من اللغات الثلاث على الأقل. وتهدف دورة تدريب المدربين إلى الإسهام في تحسين الكفاءات الوطنية في الدول الأعضاء من أجل المساعدة على النهوض بالصحة في أماكن العمل. ولهذا يجري تنفيذ برنامج "SOLVE" أيضا في إطار البرامج القطرية للعمل اللائق، بالتعاون مع السلطات الوطنية المختصة ومنظمات أرباب العمل ونقابات العمال، وكذلك في إطار برامج تدريب الأخصائيين ومقدمي الخدمات العامة والعاملين في مجال السلامة والصحة، وفي المنظمات غير الحكومية. ويستخدم برنامج "SOLVE" نهج الحوار الاجتماعي للترويج لتنفيذ المبادرات الناجحة على صعيد أماكن العمل والمجتمعات</p>		

المادة من الاتفاقية	الوكالة	الإجراءات المحددة	العمل المضطلع به في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣	العمل المقرر الاضطلاع به طوال عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤ (تحديد عدد البلدان التي شملها هذا العمل، وأسماء البلدان و/أو الجدول الزمني، عند الامكان)
---------------------	---------	-------------------	--------------------------------------	---

الخليّة مع إشراك أصحاب المصلحة الرئيسيين. أما في ما يتعلق بالتبغ، فيشجع برنامج "SOLVE" على تعزيز التدابير الرامية إلى حماية صحة العمال من دخان التبغ، وتوفير أماكن عمل خالية من دخان التبغ، ودعم تدابير معالجة مشكلة الارتهان بالتبغ وتشجيع التوقف عن التدخين من خلال الإحالة إلى مرشدين وتوفير الدعم النفسي، وتوفير بدائل للنيكوتين وبرامج تثقيفية، فضلا عن تقديم معلومات عن المتاح من الدعم وخدمات الرعاية الصحية. ويشار أيضا إلى تبادل الممارسات الجيدة، وإلى التدابير التنظيمية الدولية والوطنية وإلى إنفاذها، بما في ذلك الاتفاقية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

من المقرر إجراء دراسة بشأن تغليف وتوسيم منتجات التبغ من منظور الملكية الفكرية. ويرتقب عرض نتائج الدراسة خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٣

المادة ١١ مؤتمر الأمم (تغليف وتوسيم المتحدة للتجارة منتجات التبغ) والتنمية (الأونكتاد)

المادة ١٢ منظمة الأمم (التثقيف المتحدة للتربية والاتصال والعلم والثقافة والتدريب (المكتب الدولي وتوعية للتربية) (الجمهورية)

المادة من الاتفاقية	الوكالة	الإجراءات المحددة	العمل المضطلع به في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣	العمل المقرر الاضطلاع به طوال عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤ (تحديد عدد البلدان التي شملها هذا العمل، وأسماء البلدان و/أو الجدول الزمني، عند الامكان)
المادة ١٥ (الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ)	البنك الدولي	إدماج مكافحة التبغ في البرامج التعليمية المشمولة بالصناديق الاستثمارية	لم يبدأ بعد	قد يبدأ خلال هذه السنة
المادة ١٧ (تقديم الدعم للأشطة البديلة ذات الجدوى الاقتصادية)	منظمة الجمارك العالمية	توفير الدعم لتنفيذ البروتوكول المتعلق بالاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ	توفير الدعم لتنفيذ البروتوكول المتعلق بالاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ	
المادة ١٧ (تقديم الدعم للأشطة البديلة ذات الجدوى الاقتصادية)	منظمة الأغذية (تقديم الدعم للأشطة البديلة ذات الجدوى الاقتصادية)	توفير الدعم التقني في مجالات زراعة التبغ من أجل تكثيف إنتاج المحاصيل المستدامة بهدف تنويع الإنتاج، وخفض الأثر البيئي والصحي للتبغ وتقليل مخاطر اعتماد مزارعي التبغ على منتج وحيد (رهنا بتوفير التمويل)	توفير الدعم التقني في مجالات زراعة التبغ من أجل تكثيف إنتاج المحاصيل المستدامة بهدف تنويع الإنتاج، وخفض الأثر البيئي والصحي للتبغ وتقليل مخاطر اعتماد مزارعي التبغ على منتج وحيد (رهنا بتوفير التمويل)	
مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية	الفاو (إدارة التنمية الاقتصادية والاجتماعية)	عرض المستجدات بشأن حالة إنتاج التبغ وأسواقه في العالم (رهنا بتوفير التمويل: الحد الأدنى للميزانية المطلوبة ٥٠.٠٠٠ دولار)	عرض المستجدات بشأن حالة إنتاج التبغ وأسواقه في العالم (رهنا بتوفير التمويل: الحد الأدنى للميزانية المطلوبة ٥٠.٠٠٠ دولار)	
مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية	مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية	التعاون مع الشركاء الرئيسيين، ومن بينهم الوكالات الدولية، على إجراء بحوث وتحليلات بشأن سلسلة توريد التبغ "من المزارع إلى السجائر". وإجراء دراسة عن استراتيجيات تنويع الصادرات في البلدان النامية المنتجة للتبغ في أفريقيا وآسيا	التعاون مع الشركاء الرئيسيين، ومن بينهم الوكالات الدولية، على إجراء بحوث وتحليلات بشأن سلسلة توريد التبغ "من المزارع إلى السجائر". وإجراء دراسة عن استراتيجيات تنويع الصادرات في البلدان النامية المنتجة للتبغ في أفريقيا وآسيا	من المقرر إجراء دراسة عن تحليل وتنويع سلسلة الأنشطة المضيفة للقيمة بالنسبة للتبغ. ويرتقب إتمام هذه الدراسة في الربع الثالث من عام ٢٠١٣. التركيز على أفريقيا
منظمة العمل الدولية	منظمة العمل الدولية	إسهام الخبراء بمدخلات في أعمال الفريق العامل المعني بالمادتين ١٧ و ١٨ التابع	إسهام الخبراء بمدخلات في أعمال الفريق العامل المعني بالمادتين ١٧ و ١٨ التابع	من المقرر إجراء دراسة عن تحليل وتنويع سلسلة الأنشطة المضيفة للقيمة بالنسبة للتبغ. ويرتقب إتمام هذه الدراسة في الربع الثالث من عام ٢٠١٣. التركيز على أفريقيا

المادة من الاتفاقية	الوكالة	الإجراءات المحددة	العمل المضطلع به في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣	العمل المقرر الاضطلاع به طوال عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤ (تحديد عدد البلدان التي شملها هذا العمل، وأسماء البلدان و/أو الجدول الزمني، عند الامكان)
		للاتفاقية الإطارية لمنظمة الصحة العالمية بشأن مكافحة التبغ	والصحة في الزراعة: مدونة لقواعد الممارسات فيما يتعلق بالمادة ١٧ في حد ذاتها، انظر أدناه	
		تحديث دراسة أعدت عام ٢٠٠٣ عن حالة العمالة في قطاع التبغ على الصعيد العالمي	ترجمة مدونة قواعد الممارسات إلى الروسية والعربية	النشر معلق؛ وسيتم البت في ذلك بعد المشاورات الثلاثية
		إعداد تحليل للأسواق الاقتصادية وسوق العمل	أُنجز بالفعل هذا العمل	تقع مجالات العمل هذه تحت مسؤولية وحدات وإدارات مختلفة تابعة لمنظمة العمل الدولية. ويُضطلع بالأنشطة في هذه المجالات بشكل متواصل ودائم
		وضع مجموعة أدوات بشأن التعاونيات الزراعية	جاري باستمرار	
		إعداد مواد تدريبية لإنشاء مشاريع صغيرة		
		التنمية المحلية		
		استحداث أدوات لتنمية الأنشطة المضيئة للقيمة (الريفية)		
		استحداث أدوات لتنمية المهارات الريفية		
		إعداد بحوث بشأن دراسات التشخيص والدراسات الموسعة النطاق بشأن العمل اللائق، والأمن الغذائي والبدائل المتاحة لمزارعي التبغ		

العمل المقرر الاضطلاع به طوال عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤ (تحديد عدد البلدان التي شملها هذا العمل، وأسماء البلدان و/أو الجدول الزمني، عند الامكان)	العمل المضطلع به في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣	الإجراءات المحددة	المادة من الاتفاقية الوكالة
		تشجيع الحوار الاجتماعي من أجل دعم توفير موارد رزق مجدية اقتصاديا لمزارعي التبغ والعاملين في هذا المجال	
		الترويج لإطار عمل للاقتصاد الأخضر من أجل إيجاد بدائل مجدية اقتصاديا لمزارعي التبغ والعاملين في هذا المجال	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
		مع أن ما توفره المنظمة العالمية للملكية الفكرية لا يتصل تحديدا بتنفيذ الاتفاقية الإطارية لمنظمة الصحة العالمية بشأن مكافحة التبغ، فإن المنظمة تقدّم المساعدة التقنية والدعم لبناء قدرات الحكومات والمؤسسات من أجل اتخاذ إجراءات لمساعدة المزارعين على إضافة قيمة على محاصيلهم وأعمالهم التجارية الزراعية باستخدام أدوات التوسيم والملكية الفكرية	المنظمة العالمية للملكية الفكرية
		تقديم المساعدة التقنية فيما يتعلق بما يلي:	المادة ١٨ برنامج الأمم المتحدة للبيئة
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• الإدارة السليمة للمواد الكيميائية المستخدمة في زراعة التبغ</li> <li>• إجراءات عمليات تدقيق/تقييم للأثر البيئي لزراعة التبغ</li> <li>• إدماج المسائل المتصلة بالتبغ في البرامج الوطنية لحماية البيئة</li> </ul>	حماية البيئة وصحة الأفراد)

المادة من الاتفاقية	الوكالة	الإجراءات المحددة	العمل المضطلع به في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣	العمل المقرر الاضطلاع به طوال عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤ (تحديد عدد البلدان التي شملها هذا العمل، وأسماء البلدان و/أو الجدول الزمني، عند الامكان)
المواد ٢٠ و ٢١ و ٢٢ (البحث والمراقبة وتبادل المعلومات؛ والتبليغ وتبادل المعلومات؛ والتعاون في المجالات العلمية والتقنية والقانونية وتوفير الخبرات ذات الصلة)	مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية	تبادل قواعد البيانات والمعلومات في ما يتعلق بما يلي: • وضع نظم للمعلومات التجارية بشأن التبغ بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية • المؤشرات التجارية من قبيل الإيرادات من الصادرات • البيانات التجارية (جميع البيانات التجارية الرسمية الثنائية) • التدابير الحدودية بما في ذلك التعريفات الجمركية المفروضة على الواردات والحصص التعريفية الجمركية • التدابير غير الجمركية	عُقد اجتماع مع منظمي مبادرة منظمة الصحة العالمية للتحرر من التبغ بشأن المسائل المتعلقة بالبيانات التجارية لمناقشة مدى توافرها واحتمالات القيام بذلك	في عام ٢٠١٣، أصبح من الممكن إتاحة معظم هذه البيانات عند الطلب
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	إدراج التقارير عن الاتفاقيات/الأمراض غير المعدية في تقرير التنمية البشرية	إدراج التقارير عن الاتفاقيات/الأمراض غير المعدية في تقرير التنمية البشرية		إدراج التقارير عن الأمراض غير المعدية في تقرير عام ٢٠١٤
البنك الدولي	التعاون مع منظمة الصحة العالمية من أجل إدماج المسائل المتعلقة بالتبغ في الدراسات الاستقصائية مثل الدراسة المتعلقة بقياس مستويات المعيشة والدراسات المشابهة، وتقديم إسهامات بشأن المسائل المطروحة حالياً فيما يتعلق بالتبغ في الاستقصاءات التي تجريها منظمة الصحة العالمية	التعاون مع منظمة الصحة العالمية من أجل إدماج المسائل المتعلقة بالتبغ في الدراسات الاستقصائية مثل الدراسة المتعلقة بقياس مستويات المعيشة والدراسات المشابهة، وتقديم إسهامات بشأن المسائل المطروحة حالياً فيما يتعلق بالتبغ في الاستقصاءات التي تجريها منظمة الصحة العالمية	انطلقت هذه المساعي مع منظمة الصحة العالمية ولكن لم تتم متابعتها بعد	السعي لاستئناف التعامل مع منظمة الصحة العالمية

العمل المقرر الاضطلاع به طوال عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤ (تحديد عدد البلدان التي شملها هذا العمل، وأسماء البلدان و/أو الجدول الزمني، عند الامكان)	العمل المضطلع به في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣	الإجراءات المحددة	الوكالة	المادة من الاتفاقية
		<p>التعاون مع أمانة الاتفاقية على تحليل البيانات التي جُمعت عن طريق أدوات الإبلاغ</p> <p>تبادل المعلومات/المعارف بشأن ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قواعد البيانات المتعلقة بمؤشرات أسواق العمل، بما في ذلك البيانات المتعلقة بالعمالة في قطاع التبغ</li> <li>• الإحصاءات عن الإصابات المهنية من استقصاءات الأسر المعيشية</li> <li>• قواعد البيانات المتعلقة بمعايير العمل</li> <li>• قواعد البيانات المتعلقة بعمل الأطفال (برنامج المعلومات الإحصائية ورصد عمل الأطفال)</li> <li>• الموجزات والبرامج القطرية بشأن العمل اللائق</li> </ul>	منظمة العمل الدولية	
				المسائل الشاملة
				التنمية
		دمج القضايا ذات الصلة بالاتفاقية الإطارية/الأمراض غير المعدية في المناقشات التي جرت أثناء مؤتمر ريو + ٢٠ وفي المناقشات المتصلة بمحطة ما بعد الأهداف الإنمائية للألفية	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	
	تقديم الدعم التقني إلى مكاتب المنسقين المقيمين من أجل تنفيذ خطة العمل المتعلقة بتقييم الاحتياجات لخطة ما بعد الأهداف الإنمائية للألفية بشكل تام مع الأطراف	ذُكرت الأمراض غير المعدية في الوثيقة الختامية لمؤتمر ريو + ٢٠ المعنونة "المستقبل الذي نصبو إليه"		
		شارك برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بالنيابة عن فريق الأمم المتحدة الاستشاري، في		

العمل المقرر الاضطلاع به طوال عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤ (تحديد عدد البلدان التي شملها هذا العمل، وأسماء البلدان و/أو الجدول الزمني، عند الامكان)	العمل المضطلع به في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣	الإجراءات المحددة	المادة من الاتفاقية الوكالة
استعراض التبغ باعتباره عنصرا من عناصر خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥	المشاورة المواضيعية بشأن الصحة وكفل إدراج الأمراض غير المعدية والتبغ فيها	دمج القضايا ذات الصلة بالاتفاقية الإطارية/الأمراض غير المعدية في إطار التعجيل بإنجاز الأهداف الإنمائية للألفية (مع التركيز على المهدفين ٤ و ٥)	
متابعة تقييم الإدماج لوضع أدوات تساعد على إدماج الاتفاقية الإطارية في أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية	أجري تقييم أساسي لمسدى إدماج الاتفاقية الإطارية في صكوك التنمية (الاشتراك في النشر مع أمانة الاتفاقية الإطارية)	دمج القضايا ذات الصلة بالاتفاقية الإطارية/الأمراض غير المعدية في العمليات والمبادئ التوجيهية وعمليات تحقيق اتساق السياسات والدعوات إلى عقد اجتماعات متعددة القطاعات المتصلة بإطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية	
إجراء بحوث تشغيلية بشأن الحماية الاجتماعية المراعية للأمراض غير المعدية في منطقة البحر الكاريبي	إطار تعجيل الإنجاز في تونغنا بشأن الأمراض غير المعدية	توفير الدعم للبحوث العملية لضمان عدم تأثير صكوك التنمية (مثل الحماية الاجتماعية) تأثيرا سلبيا على التقدم المحرز نحو مكافحة الأمراض غير المعدية.	
تقديم الدعم لبلد واحد على الأقل من بلدان جزر المحيط الهادئ لتقييم آثار تعاطي التبغ على الفقر وعلى التنمية بشكل أعمّ من أجل المساعدة في نهاية المطاف على إدراج مكافحة التبغ في الاستراتيجيات الإنمائية الوطنية وتيسير الاستجابات على صعيد الحكومة ككل		الدعوة إلى إشراك المدافعين عن المساواة بين الجنسين والمنظمات النسائية على جميع مستويات صنع السياسات، وإلى تنفيذ الاتفاقية الإطارية	هيئة الأمم المتحدة للمرأة
		الدعوة للقضاء على تسويق منتجات التبغ الموجه للنساء، ولا سيما للشابات، وتقديم الدعم لتعزيز الاستراتيجيات الجنسانية لمكافحة التبغ التي تؤثر على صحة المرأة	

العمل المقرر الاضطلاع به طوال عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤ (تحديد عدد البلدان التي شملها هذا العمل، وأسماء البلدان و/أو الجدول الزمني، عند الامكان)	العمل المضطلع به في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣	الإجراءات المحددة	الوكالة	المادة من الاتفاقية
صياغة مذكرة مسائل بشأن اتفاقات الاستثمار الدولية وسياسات مكافحة التبغ في الربع الثاني من عام ٢٠١٣	أنشأت الأونكتاد فريقاً عاماً داخلياً يُعنى بمسائل مكافحة التبغ والتنمية، بما يشمل مجالات التجارة والاستثمار والملكية الفكرية والسلع الأساسية نظراً إلى أن منظمة الصحة العالمية نشرت دراسة بشأن هذا الموضوع في عام ٢٠١٢، لن يتم إجراء هذا التحليل	توعية صانعي السياسات في البلدان النامية والبلدان المتقدمة النمو بإمكانية التفاعل بين اتفاقات الاستثمار الدولية والاتفاقية الإطارية تقديم المساعدة في إطار نُهج التفاوض وإعادة التفاوض الملائمة للتنمية المستدامة وتفسير اتفاقات الاستثمار الدولية	مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية	
فتح باب المشاركة بين الدورات التدريبية التي ينظمها الأونكتاد بشأن اتفاقات الاستثمار الدولية أمام عدد محدود من الخبراء في مجال الصحة في عام ٢٠١٣	نظراً إلى أن منظمة الصحة العالمية نشرت دراسة بشأن هذا الموضوع في عام ٢٠١٢، لن يتم إجراء هذا التحليل	تعزيز الانساق بين اتفاقات الاستثمار الدولية والسياسات العامة/هيئات القانون الدولي الأخرى (مثل الاتفاقية الإطارية) إجراء تحليل مستكمل بشأن التجارة ومكافحة التبغ (مثل آثار الاتفاقات القائمة والاتفاقات الجديدة، والكتل الإقليمية) لإدراجه في التقرير المقدم إلى مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة	مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية	التجارة (والاستثمار)
ينبغي مواصلة بذل هذه الجهود	بُذلت جهود ولكنها لم تكفل بالنجاح بعد	التعاون، في نطاق ولايتها، مع أمانة الاتفاقية الإطارية من أجل تبادل المعلومات بشأن التفاعل بين السياسات التجارية ومكافحة التبغ المساعدة على تيسير حوار داخلي بين الزملاء في البنك الدولي العاملين في مجال التجارة وأولئك العاملين في مجال الصحة العامة من أجل التعاون في مجال مسائل التجارة والتبغ	منظمة التجارة العالمية	البنك الدولي

## أعضاء فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المخصصة لمكافحة التبغ

- إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمانة العامة للأمم المتحدة
- منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
- الوكالة الدولية للطاقة الذرية
- منظمة الطيران المدني الدولي
- منظمة العمل الدولية
- صندوق النقد الدولي
- الاتحاد الدولي للاتصالات
- مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان
- أمانة المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية
- أمانة الاتفاقية الإطارية لمنظمة الصحة العالمية بشأن مكافحة التبغ
- منظمة الأمم المتحدة للطفولة
- مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية
- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
- منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
- هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة)
- برنامج الأمم المتحدة للبيئة
- صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية
- مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة
- صندوق الأمم المتحدة للسكان
- البنك الدولي
- منظمة الجمارك العالمية
- منظمة الصحة العالمية
- المنظمة العالمية للملكية الفكرية
- منظمة التجارة العالمية